

お客様各位

2020年4月16日  
カミンズジャパン株式会社  
代表取締役 エリック M ウォータース

日本全国におけるコロナウイルス(COVID-19)の急速な蔓延が当社の業務に及ぼしうる影響、さら日本政府による緊急事態宣言を受け、カミンズジャパン株式会社の最新状況について本状にてご報告いたします。なお当社では、日本政府から現在呼びかけられている各種の対策について、すでに本年3月初旬より継続的な実施を行って参りました。引き続き現在も、弊社従業員、お客様各位、および地域の皆様に対しての感染予防対策を益々強化して参っております。

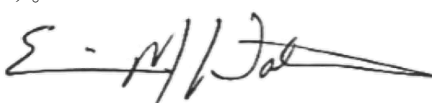
当社は引き続き国内の社会状況を鑑み、さらに関係省庁からの要求要望に沿いつつ、顧客の皆様および従業員を守るため、下記に挙げた施策を講じて参ります：

- コロナウイルス(COVID-19)の危険度、感染の兆候に関する従業員教育
- 社会的隔離 (“social distancing”) の従業員指導
- 業務運営上最大限のテレワーク徹底
  - 日本支社では現時点で就業の90%以上の従業員がテレワークを実行
- 従業員に対する衛生管理の重要性の徹底
- オフィス施設の徹底清掃
- オフィス施設への外部訪問者の制限
- 不要不急な出張の制限

なお当社では2020年3月18日付で、当社の持つ各事業拠点内での業務継続に関する施策を新たに制定したと同時に、パンデミック対応の特命チームを設け、その対策会議を毎営業日に実施して参りました。この対策会議の目的は、当社全ての事業拠点における業務の継続的な遂行、および、日々のお客様へのご対応を確実にするためのリスク管理と調整です。また当社のサプライチェーン担当部門では、お客様側で日々必要とされるパーツや製品供給の滞りを最小限に収めることを第一に、また引き続きこの状況下、不足が予測されるパーツや製品の在庫についても常に監視を続け、お客様各位のご要望に対応できるよう業務に取り組んで参ります。

ここに私から改めてお伝えいたします。お客様各社が展開する事業を重視する当社の姿勢は、これまで通り変わることはありません。今日もまた、当社のサービスエンジニアは御社の営業所や現場で重要部品の不具合により急行することがあるでしょう。当社の事業目的は、お客様各位に信頼のサービスとサポートをお届けすることです。その一方でここには、お客様の安全、および当社社員の安全を確実にするための事前対策を怠らないことを含みます。

当社におけるその他の安全対策に関するご質問、ご懸念、または御社へのサービス・サポートに関する当社のご対応に関するお問い合わせは、各窓口担当者にご相談ください。引き続き当社はお客様各社の事業発展のお役に立つことに全力を尽くすとともに、当社の責務として従業員、お客様各位、サプライヤーの皆様、さらに地域コミュニティの安全管理に必要な対策を講じて参ります。以上、よろしくお願ひ申し上げます。



Eric M Waters  
Managing Director



Valued Cummins Customer,

April 16, 2020

Cummins Japan Ltd  
New Pier Takeshiba South Tower  
1-16-1 Kaigan, Minato-ku, Tokyo

As the Coronavirus (COVID-19) pandemic continues to evolve and impacts the way we work, I wanted to provide you with an update on how Cummins Japan is approaching the recent announcement by the Japanese Government declaring a state of emergency. Cummins Japan had already implemented many of the government recommendations starting in early March and have been continuously enhancing our procedures to safeguard our employees, customers, supply partners and communities.

Cummins continues to monitor the situation and follow recommendations and requirements from the authorities. We are taking all appropriate measures to protect our customers and employees, for example, we are:

- Educating our employees on the risks and signs of Coronavirus (COVID-19).
- Providing guidance on “social distancing”.
- Implementing telework where it is operationally feasible, currently more than 90% of our Japanese employees are teleworking every day.
- Awareness campaign with employees on important health and hygiene measures.
- Implemented rigorous cleaning procedures in all our offices.
- Limited the number of visitors that need to visit our facilities.
- Reduced and limited business travel except for only for business critical customer support.

As of March 18, we have enacted our facility business continuity plans and our pandemic response team is meeting daily to ensure all our facilities are responding and adjusting to the situation according to the risks evaluated for each operating location. Our supply chain teams continue to work diligently to ensure any disruptions are minimized and we will continue to monitor our supply base with a view to expediting critical parts and products to meet your ongoing requirements.

I want to assure you that our focus on your business and unwavering dedication will continue. Every day, our service technicians may be called upon in response to critical equipment down situations, both in the shop and in the field. Our goal is to continue to deliver the service and support that you depend on, while implementing preventative measures to ensure your safety and the safety of our employees.

If you have any questions or concerns about our preparedness or how we can safely meet your service and support needs, please do not hesitate to contact your local representative. In the meantime, I want to assure you that Cummins remains committed to serving your business needs while taking the necessary steps to help safeguard the health of our employees, customers, suppliers and communities.

Thank you,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "E. M. Waters".

Eric M. Waters  
Managing Director

Cummins Japan Ltd  
15F New Pier Takeshiba South Tower  
1-16-1 Kaigan, Minato-ku, Tokyo 105-0022  
Main: 03-6631-6400  
cummins.jp